



Leticia Noser nos habla de México

18.01.2019, Episode 238

A mi aire

Hola amigos, ¡feliz año! Bienvenidos a la primera emisión del 2019. Hoy, para empezar bien el 19, tengo en el estudio a Leticia Noser. Ella es mexicana y nos va a acercar un poquito la realidad de su país. Por ejemplo, ¿sabéis por qué México se ama o se odia? o ¿sabéis cómo se vive la situación de los emigrantes centroamericanos en ese país?

A: Hola Leticia, bienvenida al estudio.

L: Hola, Alicia. Muchísimas gracias por la invitación.

A: Tú conoces estos podcasts de la Klubschule Migros muy bien, ¿verdad?

L: Sí, claro. ¡Los podcasts son fantásticos para no perder el contacto con la lengua fuera del aula [1]!

A: Sí, es verdad. Bueno, pues hoy vas a hablar sobre todo tú. Dinos, tú eres mexicana, ¿de dónde vienes exactamente?

L: Bueno, yo nací en la ciudad de México y estuve ahí hasta que me casé hace 30 años. Después viví en otros países y hace 18 años que vivo aquí en Suiza.

A: Ah. Y el otro día me comentabas que los turistas o bien aman tu país o lo odian, ¿nos lo puedes explicar?

L: Pues mira, el país tiene muchos contrastes. Encuentras mucho lujo y mucha pobreza. La corrupción es uno de los mayores problemas para los mexicanos. Ellos han tenido que aprender a sobrevivir [2] en ella. Cuando un turista de algún país europeo o norteamericano visita México, se encuentra con que hay cosas que funcionan muy bien, pero hay muchas otras que no funcionan como ellos quieren. Ya empieza con el ingreso [3] al país. Los no mexicanos hacen unas colas eternas [4]. Si coincide tu hora de llegada con la de otros vuelos, es posible que estés más de una hora en las filas, ¡imagínate!, antes de poder ir a buscar la maleta.

A: Madre mía, ¿de verdad?

L: Sí, sí y después de recoger la maleta salen y se encuentran con el tráfico (que, dicho sea de paso, no es tan ordenado como el de Suiza). Total, que puede ser que al llegar a tu hotel ¡han pasado 3 horas!

A: ¡Fíjate!

L: Cuando los turistas saben que visitan un país en desarrollo [5], no hay mayor problema. Sin embargo, hay muchos que quieren encontrar la misma eficiencia que en su país.

A: Pero también hay turistas que aman tu país y se enamoran de él...

L: Sí, claro, los mexicanos son muy amables y a los turistas, en general, les encanta encontrar esa disposición [6] de la gente para ayudar. Además, les gustan nuestras costumbres y nuestra cultura, nuestra historia.

A: Tu país es precioso. ¿Sigues teniendo familia y amigos en México?

L: Sí, claro. Y, felizmente, muchos buenos conocidos. Además, gracias a las redes sociales, mantengo el contacto con la mayoría de mis compañeras de escuela.

A: ¿Y qué tal están ellos allí? ¿Tienen trabajo?

L: Bueno, el país tiene alrededor de 130 millones de personas y se habla de más o menos 2 millones sin trabajo. Mis sobrinos mayores están empezando con su vida profesional, otros todavía son estudiantes. Por suerte, todos tienen trabajo por ahora [7]. Esperemos que continúe así.

A: Pues sí, pues sí. Ahora la situación de los emigrantes que quieren pasar a Estados Unidos es difícil. ¿Cómo se vive allí esa situación?

L: Sí, lamentablemente el paso de las caravanas de centroamericanos provoca desestabilidad [8] al país. Se les debe proporcionar



[9] lugares para pasar la noche, además de alimentos por todo el camino. Todo eso es un gasto enorme, imagínate, México no está en condiciones de mantenerlo por mucho tiempo. Los que después de caminar o recorrer los 4000 km logran llegar a la frontera con Estados Unidos, tienen que quedarse del lado mexicano porque los Estados Unidos les impide [10] entrar.

A: Y la ciudad fronteriza más afectada [11] es Tijuana, ¿verdad?

L: Sí, se calcula que han llegado unos 6000 centroamericanos ahí. En Tijuana han acondicionado lugares para albergarlos. El problema es que México nunca ha tenido esa situación y está tratando de “atender” a todos ellos, aún sin la infraestructura necesaria. Han alojado a 2500 personas en lugares en donde 1000 sería lo apropiado [12].

A: ¡Madre mía! ¡qué situación tan difícil!

L: Así es. Mira, los mexicanos ahora están muy insatisfechos [13] con la situación porque las ciudades quedan muy desordenadas y sucias con el paso de las caravanas. Las ciudades fronterizas tienen que mantener relativamente limpios los albergues en donde los centroamericanos se van a quedar por tiempo indefinido. Se les ha ofrecido también asilo [14] en México a los emigrantes, pero la mayoría quiere cumplir el sueño americano y no lo ha aceptado. He leído que los mismos emigrantes sienten que la situación en los albergues es insostenible [15], pero prefieren esperar a que Estados Unidos acepte su entrada al país.

A: Uf, vaya.

L: Sí... Mientras tanto, todas las personas que compran, preparan y reparten los alimentos en los albergues son voluntarios mexicanos. Los emigrantes reciben dos alimentos por día y muchas donaciones de ropa y juguetes, que abandonan ahí, cuando continúan el camino.

A: Está muy bien lo de la ayuda y las donaciones. Sin embargo, me comentabas el otro día que en tu país empieza a haber xenofobia...

L: Sí, la situación del mexicano no es muy buena. Hay desempleo y una buena parte de la población tiene que lograr subsistir [16] y sobrevivir. Provoca enfado [17] e insatisfacción que el gobierno ofrezca asilo a los emigrantes. ¿Cómo quiere ayudar a gente extranjera, cuando en México se viven situaciones de subsistencia terribles? Un don del mexicano es que se sabe reír de sí mismo. Y hay chistes en donde ves a mexicanos diciendo que van a unirse a las caravanas y ver si así logran [18] la ayuda del gobierno y consiguen trabajo y pueden tener una vida más digna. En fin, que por esto hay rechazo y discriminación ahora hacia los centroamericanos.

A: Ya, claro... ¿A ti te gustaría volver a México?

L: Después de tantos años en Suiza, aquí está mi casa y mi vida. Yo creo que solo me gustaría volver de visita. ¡Alguna vez me gustaría ir en Navidad!

A: ¡Claro! Te entiendo perfectamente. Y dime, ¿cómo empezaste el año nuevo, Leticia?

L: Muy tranquilo y, claro, con una copa de champaña.

A: Y tomando las doce uvas, ¿no?

L: ¡Sí! Para nosotros también es tradición.

A: ¿Tienes algún propósito para el 2019?

L: Pues el mismo de cada año: hacer lo mejor de mí y no abandonar en el esfuerzo [19]. Tratar de [20] ser siempre feliz.

A: Pues te deseo de corazón que este 2019 te traiga mucha felicidad. Leticia, muchas gracias por la entrevista.

L: Muchas gracias a ti, Alicia. Y a todos tus oyentes les deseo también mucho bienestar [21], amor, éxito y, sobre todo, salud. ¡Hasta luego y muchas gracias por haberme invitado a tu podcast de hoy!

A: De nada. Y de vosotros, queridos amigos, me despido hasta el 1 de febrero aquí, en podclub.ch o vía app. Entonces os hablaré de por qué el 2019 es un año especial en Madrid. Mientras tanto, podéis ver fotos en Instagram y aprender las palabras nuevas con la función de vocabulario.

Cuidaros, ¡y hasta pronto!

Glossar: A mi aire

[1] (el) aula: aquí significa: la clase, el lugar donde se aprende un idioma

[2] sobrevivir: vivir en malas condiciones, negativas, adversas o con pocos medios

[3] (el) ingreso: la entrada en un lugar

[4] colas eternas: filas muy largas de personas que están una detrás de la otra esperando algo

[5] (el) país en desarrollo: es un país que está en vías de mejoras, un país que está en estado de transición y está mejorando económicamente

[6] (la) disposición: la gentileza, soltura de una persona para ayudar o hacer algo

[7] por ahora: de momento

[8] **(la) desestabilidad:** lo contrario a estabilidad y equilibrado

[9] **proporcionar:** buscar, encontrar y poner a disposición algo que se necesita para alguien

[10] **impedir:** no dejar, prohibir

[11] **afectada:** dañada, perjudicada

[12] **lo apropiado:** lo justo, lo normal

[13] **insatisfecho:** cuando no se está contento

[14] **ofrecer asilo:** ofrecer un refugio, un lugar para vivir y quedarse

[15] **insoportable:** incómodo, molesto

[16] **subsistir:** mantener la vida, seguir viviendo

[17] **provocar enfado:** enfadar, enojar

[18] **lograr:** conseguir, obtener

[19] **no abandonar en el esfuerzo:** continuar en ese esfuerzo, en ese propósito; seguir intentando hacer lo mejor

[20] **tratar de:** intentar

[21] **bienestar:** conjunto de las cosas necesarias para vivir bien